

TCT HÀNG KHÔNG VIỆT NAM  
CHI NHÁNH KHU VỰC VIỆT NAM

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1165 /TCTHK - CNVN

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 27 tháng 04 năm 2023

V/v Triển khai biểu giá dành cho khách Lao  
động\_VNSWW0011L\_V23.03

Kính gửi: Đại lý bán vé máy bay truyền thống của Vietnam Airlines

Vietnam Airlines-Chi nhánh Việt Nam triển khai đến Quý Đại lý nội dung cụ thể như sau:

Số hiệu biểu giá	Nội dung triển khai
VNSWW0011L_V23.03	Triển khai <b>bổ sung</b> giá dành cho khách lao động: - Hành trình: <b>HAN-FUK/NGO</b> - Mức giá: <b>270USD (QXVNL)</b> Xuất vé và khởi hành: Từ <b>05/05/2023</b>

Chi tiết biểu giá xem file đính kèm.

Trong trường hợp có vướng mắc hoặc khó khăn khi triển khai, đề nghị Quý Công ty liên hệ với chuyên viên phụ trách để được trợ giúp.

Đề nghị Quý Đại lý triển khai và thực hiện./

Trân trọng cảm ơn.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Ban Giám đốc (để báo cáo);
- P. KT, AITS ;
- Các CNĐP
- Lưu VT, TMHK, (THUPA).

TL. GIÁM ĐỐC  
KT. TRƯỞNG PHÒNG TMHK  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG

  
LŨ QUỐC TOÀN

## BIỂU GIÁ: VNSWW0011L

### I. THÔNG TIN HÀNH TRÌNH

#### 1. Giá cho hành trình đến Nhật Bản

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
HAN/VN3/VN5/VN7-TYO/OSA		MOXVNL	430	
		SOXVNL	370	
		HOXVNL	330	1,3
HAN-TYO/OSA		LOXVNL	300	1,3
		QOXVNL	270	1,3
HAN/VN3/VN5-FUK/NGO		MOXVNL	430	
		SOXVNL	400	
		HOXVNL	365	3
		LOXVNL	330	1,3
HAN-FUK/NGO		QOXVNL	270	1,3
HAN/VN3/VN5-JP2		QOXVNL	415	
HAN/VN3/VN5-JP3		QOXVNL	415	
HAN/VN3/VN5-JP4		QOXVNL	410	
SGN-FUK/OSA/NGO/TYO		SOXVNL	370	

#### 2. Giá cho hành trình đến Hàn Quốc

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
HAN/VN3/VN5-SEL		SOXVNL	285	
HAN/VN3/VN5-PUS		SOXVNL	285	
SGN-SEL/PUS		SOXVNL	280	

#### 3. Giá cho hành trình đến Đài Loan

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
HAN/VN3/VN5-TPE/KHH		BOXVNL	330	
		MOXVNL	260	
		SOXVNL	220	
		HOXVNL	190	
HAN-TPE/KHH		LOXVNL	160	
		QOXVNL	140	
		NOXVNL	120	

#### 4. Giá cho hành trình đến Trung Đông và Châu Phi

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
HAN/SGN-x/BKK EY x/AUH EY AMM		QOXVNL	390	
HAN/SGN-x/BKK EY AUH		SOXVNL	300	
HAN/SGN-x/BKK-AUH		LOXVNL	300	
HAN-x/BKK EY AUH		LOXVNL	270	

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
HAN-x/BKK-AUH		QO XVNL	270	
HAN-x/BKK EY AUH		NO XVNL	250	
HAN/SGN-x/BKK GF BAH		QO XVNL	330	
HAN/SGN-x/BKK EY x/AUH EY BAH		QO XVNL	330	
HAN/SGN-x/BKK EY x/AUH EY DMM		LO XVNL	360	
	RT	LI YVNL	745	
HAN/SGN-x/BKK EY x/AUH EY DOH		RO XVNL	310	
HAN/SGN-x/BKK TG DXB		RO XVNL	430	
HAN-x/BKK EK DXB		LO XVNL	410	
		QO XVNL	380	
		NO XVNL	360	
HAN-x/SIN EK DXB		LO XVNL	415	
		QO XVNL	385	
		NO XVNL	365	
HAN-x/KUL EK DXB		LO XVNL	450	
		QO XVNL	420	
		NO XVNL	400	
HAN/SGN-x/BKK EY x/AUH EY JED		QO XVNL	420	
HAN/SGN-x/BKK TG MCT		LO XVNL	390	
HAN/SGN-x/BKK EY x/AUH EY MCT		RO XVNL	320	
HAN/SGN-x/BKK LY TLV		BO XVNL	590	
		MO XVNL	560	
		QO XVNL	500	
		NO XVNL	480	
		RO XVNL	450	
		TO XVNL	420	
HAN/SGN-x/HKG LY TLV		SO XVNL	580	
		LO XVNL	550	
		QO XVNL	500	
		RO XVNL	480	
		TO XVNL	450	
HAN-x/MOW LY TLV		QO XVNL	550	
HAN-x/BKK EY x/AUH EY RUH		NO XVNL	360	
		QO XVNL	380	
		LO XVNL	410	

#### 5. Giá cho các hành trình đến NOU

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
HAN-x/TYO/OSA SB NOU		SO XVNL	720	
HAN/HPH/THD/VII-x/SGN-x/SYD/MEL SB NOU		LO XVNL	870	

#### 6. Giá cho các hành trình soto về Việt Nam

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
BKK-HAN		BO XVNL	6,900	
		LO XVNL	3,200	

Hành trình	RT	Farebasic	Fare	Ghi chú
		LOXVNL	3,200	
KUL-SGN		MOXVNL	630	
		LOXVNL	380	
SIN-HAN		BOXVNL	350	
SIN-x/SGN-HAN		BOXVNL	250	
SIN-SGN		BOXVNL	250	
BJS-HAN		SOXVNL	2,100	
SHA-HAN/SGN		SOXVNL	2,100	
TPE/KHH-HAN		BOXVNL	8,450	
SEL/PUS-HAN/SGN		SOXVNL	409,000	
		LOXVNL	385,000	
	RT	SIYVNL	704,000	
TYO/OSA/FUK/NGO-HAN		SOXVNL	74,100	
NOU SB x/TYO/OSA-HAN/SGN		LOXVNL	77,620	
NOU SB x/SYD/MEL-SGN/VN5		LOXVNL	94,120	

## II. ĐIỀU KIỆN CHUNG

Các nội dung khác không chỉ ra dưới đây được áp dụng theo:

- BỘ ĐIỀU KIỆN CHUNG THỊ TRƯỜNG VIỆT NAM số DKC01/VN.

### 00. Áp dụng (Application)

Nhóm thành phố	Điểm khởi hành/ điểm đến	Trung chuyển	Hãng vận chuyển
DAD/HAN/NHA/SGN	DAD/HAN/NHA/SGN		VN
VN3	HPH/THD/VII	x/SGN	VN
VN5	HAN	x/SGN	VN
VN7	HPH	x/DAD	VN
JP2	KIJ/SPK/OKJ/KOJ	x/SEL	KE
JP3	SDJ	x/SEL	OZ
JP4	OKA/TAK	x/TPE	CI
RU1	KRR/SVX/KZN/ROV/UFA	x/MOW	S7

### 01. Đối tượng áp dụng (Eligibility)

01.01. Đối tượng áp dụng: Khách tại thị trường Việt Nam ra nước ngoài lao động, học nghề.

01.02. Giấy tờ kèm theo:

- Đối với khách lao động, học nghề: Nơi xuất vé có trách nhiệm copy các loại giấy tờ bao gồm visa lao động, giấy chứng nhận học nghề (trainee). Các giấy tờ này sẽ được gửi kèm báo cáo bán.

### 11. Thời gian không áp dụng (Blackout dates)

Mức giá có ghi chú (3):

Chặng	Từ	Đến
VN- KR	28-Apr-23	1-May-23
	1-Sep-23	3-Sep-23

	30-Sep-23	1-Oct-23
	2-Feb-24	9-Feb-24
	16-Feb-24	3-Mar-24
<b>VN- JP</b>	28-Apr-23	29-Apr-23
	6-May-23	8-May-23
	12-Aug-23	22-Aug-23
	1-Sep-23	2-Sep-23
	22-Dec-23	2-Jan-24
	12-Feb-24	15-Feb-24
	20-Mar-24	10-Apr-24

#### 14. Giới hạn ngày hành trình (Travel restrictions)

14.01. Áp dụng cho các hành trình xuất phát từ ngày 05/052023.

#### 15. Hạn chế bán (Sales restrictions)

15.01. Quảng cáo và bán: Áp dụng cho Phòng vé và Đại lý do Chi nhánh Việt Nam chỉ định.

15.02. Hiệu lực: Áp dụng cho vé xuất từ ngày 05/05/2023.

15.04. Loại tiền: Áp dụng loại tiền của nước khởi hành

15.05. Gia hạn vé: Không được phép.

#### 16. Phạt/Thay đổi (Penalties-Changes/Cancel)

- Giá của hành trình xuất phát từ Việt Nam: Tuân thủ bộ điều kiện DKC01/VN.

- Giá khác:

Hạng đặt chỗ		Hành trình xuất phát từ	B-/M-/S-	L-/Q-/N-
Hoàn/Thay đổi	Trước ngày bay ghi trên vé	Nhật Bản	Miễn phí	15000JPY
		Hàn Quốc		30000KRW
		Khác		75USD
	Vào/Sau ngày bay ghi trên giá	Nhật Bản	15000JPY	25000JPY
		Hàn Quốc	30000KRW	60000KRW
		Khác	75USD	150USD

#### 23. Quy định khác (Miscellaneous Provisions)

Mức giá có ghi chú (1): Chi nhánh TCTHKVN - CTCP không được phép giảm giá theo thẩm quyền cho hành trình này.